

Dítec



Dítec DOR

Pohon skládacích vrat

(překlad návodu)

IP1783EN
Technický manuál

www.ditecautomations.com

Obsah

	Předmět	Strana
1.	Všeobecná bezpečnostní opatření	21
2.	Prohlášení o zabudování částečně smontovaného zařízení	22
2.1	Směrnice o strojních zařízeních	22
3.	Technické parametry	23
2.2	Provozní instrukce	23
4.	Standardní montáž	24
4.1	Rozměry	25
5.	Montáž	26
5.1	Předběžné kontroly	26
5.2	Montáž motoru	27
5.3	Montáž a nastavení koncových spínačů	29
6.	Elektrické zapojení	30
7.	Plán běžné údržby	30
	Pokyny pro užívání	31
	Pokyny pro uvolnění (odjištění) zařízení	33



Tento symbol označuje pokyn, nebo poznámku týkající se bezpečnosti, vyžadující vaši zvýšenou pozornost



Tento symbol označuje informaci, která je důležitá pro správnou funkci zařízení

1. Všeobecná bezpečnostní opatření



Postupujte podle následujících pokynů. Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může mít za následek zranění osob, nebo poškození zařízení. Uschovejte si tento návod pro budoucí potřebu.

Tento montážní návod je určený pouze pro kvalifikované osoby. Montáž, elektrické zapojení a nastavení musí provádět pouze kvalifikovaná osoba, odborně a v souladu s platnými nařízeními. Před montáží výrobku si pečlivě přečtěte montážní návod. Špatná instalace může být nebezpečná. Před tím, než výrobek nainstalujete, přesvědčte se, že je v perfektním stavu.



Obalový materiál (plast, polystyrén, atp.) by neměl být vyhozen do životního prostředí, ani by neměl zůstat v dosahu dětí, je totiž zdrojem potenciálního nebezpečí. Neinstalujte tento výrobek do explozivního prostředí a prostor: přítomnost vznětlivých plynů, nebo výparů představuje vážné bezpečnostní riziko. Ujistěte se, že pracovní rozsah teplot výrobku odpovídá prostředí instalace. Před instalací pohonů se přesvědčte, že místo instalace pohonů a držáků pohonů má dostatečnou pevnost a stabilitu. Ověřte stabilitu a snadnou ovladatelnost vedených částí a ujistěte se, že nehrozí jejich vypadnutí, nebo vykolejení. Provedte všechny nezbytné kroky k tomu, abyste omezili veškerá rizika, zabránili jste stříhu, nárazu, přímáčknutí a obecně omezili nebezpečné prostory. Výrobce pohonů nenesе žádnou odpovědnost za závady způsobené vadnou výrobou brány, ani za její případné deformace vzniklé používáním. Bezpečnostní prvky (fotobuňky, bezpečnostní lišty, nouzové dorazy, atp.) musí být instalovány v souladu s platnými zákony, nařízeními, instalačními postupy, odborně a v souladu s logikou systému používání a síly vyvinuté motorizovanou bránou. Bezpečnostní prvky musí chránit proti rozdrčení, stříhu, zachycení a obecně chránit prostor v pracovním okolí motorizovaných vrat a/nebo brány. Zobrazit značky označující rizika v souladu se zákonnými požadavky dané země. Každá instalace musí být viditelně označena daty identifikujícími motorizovaná vrata a/nebo bránu. Před připojením zařízení k napájení se přesvědčte, že údaje na štítku výrobku korespondují s hodnotami napájení. Mezi zdrojem napájení a výrobkem musí být umístěn omnipolární hlavní vypínač s kontakty vzdálenými od sebe minimálně 3 mm. Zkontrolujte, že přívod je vybaven odpovídajícím jištěním v souladu s platnými zákony. Když to je požadováno, uzemněte vrat/bránu k funkčnímu zemnění, v souladu s bezpečnostními standardy. Dříve než předáte zařízení uživateli, zkontrolujte, že zařízení je adekvátně nastaveno, aby splňovalo všechny funkční a bezpečnostní požadavky, že všechny ovládací, bezpečnostní a nouzové prvky jsou funkční a pracují správně.



Během instalace, údržby a oprav, vypněte přívod napájení dříve, než otevřete přístup k elektrickým částem. Ochranný kryt pohonu smí sejmut pouze kvalifikovaná osoba.



S elektronikou se smí manipulovat pouze s použitím uzemněného antistatického vodivého náramku. Výrobce zařízení se zříká veškeré odpovědnosti, jsou-li namontovány komponenty, které nejsou kompatibilní s bezpečnou a správnou funkcí zařízení. Pro opravy, nebo údržbu používejte pouze originální díly doporučené výrobcem. Montážní pracovník musí podat veškeré informace týkající se automatického, manuálního a nouzového chodu zařízení a musí seznámit uživatele s provozními a bezpečnostními instrukcemi.

2. Prohlášení o zabudování částečně zkompletovaného strojního zařízení

(Směrnice 2006/42/ES, příloha II-B)

Výrobce ASSA ABLOY ES AB, se sídlem Lodjursgatan 10, SE - 261 44 Landskrona, Švédsko, prohlašuje, že zařízení pro skládací vrata typu Ditec DOR:

- je zkonstruováno pro montáž na mechanická skládací vrata, aby se vytvořil stroj podle směrnice 2006/42/ES.
Výrobce vrat s pohonem je povinen prohlásit shodu se směrnicí 2006/42/ES, příloha II-A, před prvním spuštěním stroje.
- splňuje příslušné základní požadavky uvedené v příloze I, kapitoly 1, Směrnice 2006/42/ES.
- splňuje požadavky Směrnice o nízkém napětí 2006/95/ES,
- splňuje požadavky Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES,
- splňuje požadavky Směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních 1999/5/ES,
- technická dokumentace je v souladu s přílohou VII-B Směrnice 2006/42/ES
- technickou dokumentaci spravuje Marco Pietro Zini se sídlem Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella, (VA), Itálie.
- kopie technické dokumentace se vydává pouze na základě žádosti náležitě odůvodněné příslušným státním orgánem.

Landskrona, 13-01-2013

Marco Pietro Zini
(Entrance Automation President)

2.1 Směrnice o strojních zařízeních

Podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES má firma, která instaluje vrata s pohonem, stejné povinnosti jako výrobce strojního zařízení a proto musí:

- připravit technický list, který obsahuje náležitosti podle přílohy V, Směrnice o strojních zařízeních. (Technický list musí zůstat k dispozici kompetentním národním orgánům minimálně po dobu deseti let od data výroby strojního zařízení)
- vytisknout ES prohlášení o shodě, v souladu s přílohou II-A Směrnice o strojních zařízeních a doručit jej zákazníkovi
- připojit označení CE na motorizovaná vrata, v souladu s bodem 1.7.3, přílohy I, Směrnice o strojních zařízeních
- zajistit soulad motorizovaných vrat s bezpečnostními předpisy, instalací nezbytných bezpečnostních prvků
- zajistit nastavení ovládací síly, podle instalační příručky ovládacího panelu, v souladu s normami EN12453 a EN12445.

3. Technické parametry

	DOR1BH	DOR1BHS
Přívodní napájení	24 V	24 V
Odběr proudu	12 A	12 A
Krouticí moment	300 Nm	300 Nm
Max. hmotnost křídel	500 kg	500 kg
Max. šířka křídel	1,5 m + 1,5 m	1,5 m + 1,5 m
Otáčky za minutu	2,5 RPM	2,5 RPM
Provozní třída	4 - INTENSIVE	4 - INTENSIVE
Přerušovaný periodický provoz	S2 = 30 min S3 = 50%	S2 = 30 min S3 = 50%
Rozsah pracovních teplot	min -20° C max 55° C min -35° C max 55° C s NIO povoleno	min -20° C max 55° C min -35° C max 55° C s NIO povoleno
Stupeň krytí IP	IP44 IPX4 s koncovým spínačem	IP55 IPX5 s koncovým spínačem
Typ řízení	LCU40H	LCU40H

3.1 Provozní instrukce

Provozní třída: 4 (minimálně 100 cyklů denně po dobu 10 let, nebo 200 cyklů denně po dobu 5 let)

Používání: INTENZIVNÍ (Pro všechny speciální aplikace s průběžným využitím, jako vysoké brány, vrata a tp.)

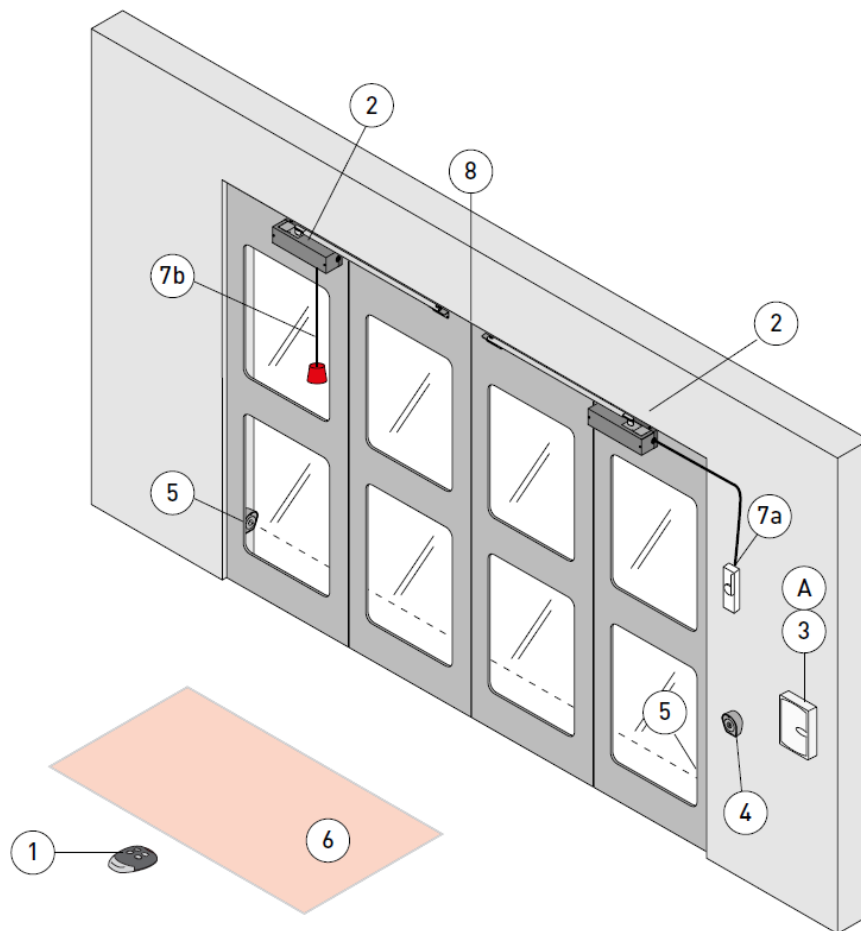
- Výkonové charakteristiky je třeba chápat jako odkaz na doporučenou hmotnost (cca 2/3 maximální povolené hmotnosti).


Při použití s maximální přípustnou hmotností lze očekávat snížení výše uvedeného výkonu.

- Třída provozu, doby chodu a počet po sobě jdoucích cyklů je třeba brát pouze jako orientační. Byly statisticky stanoveny za průměrných provozních podmínek, a proto se nemusí nutně vztahovat na specifické podmínky použití.

- Každý automatický vchod má variabilní prvky, jako jsou: tření, vyvažování a faktory prostředí, které všechny mohou podstatně změnit výkonnostní charakteristiky automatického vchodu nebo zkrátit jeho životnost nebo jeho části (včetně samotných automatických zařízení). Instalační technik by měl přijmout vhodné bezpečnostní předpisy pro každou konkrétní instalaci.

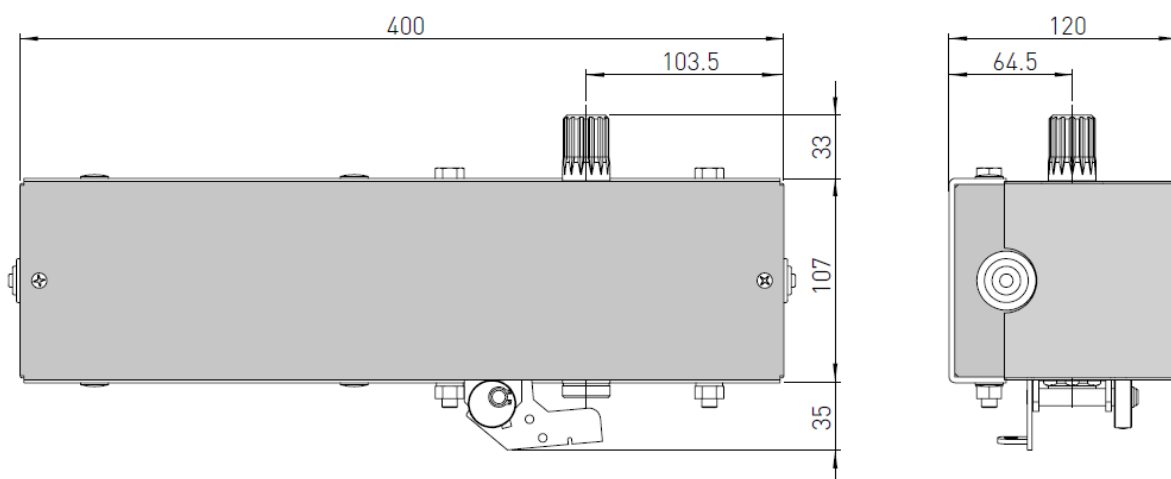
4. Standardní montáž



Ref.	Kód	Popis
1	GOL4	Dálkový ovladač
2	DOR1BH DOR1BHS	Motor IP44 Motor IP55 odolný vodě a prachu
3	LCU40H	Řídicí jednotka
4	XEL5 GOL4M	Klíčový spínač Klávesový ovladač bezdrátový - rádiový
5	XEL2 LAB4	Fotobuňka Fotobuňka s IP55
6	LAB9	Magnetická smyčka pro řízení provozu
7A	DEB04	Uzamykatelná páka nouzového ovládání
7B		Táhlo nouzového odjištění
8	SOFA-SOFB GOPAV	Bezpečnostní lišta Bezdrátový systém bezpečnostní lišty
A		Mezi zdrojem napájení a výrobkem musí být umístěn omnipolární hlavní vypínač s kontakty vzdálenými od sebe minimálně 3 mm. Přívodní vedení musí být vedeno nezávisle na vedení informačních a bezpečnostních kanálů (vedení).

i UPOZORNĚNÍ: ovládací a výkonové vlastnosti mohou být garantovány pouze když budou použity ovládací a bezpečnostní prvky společnosti DITEC.

4.1 Rozměry



5. Montáž

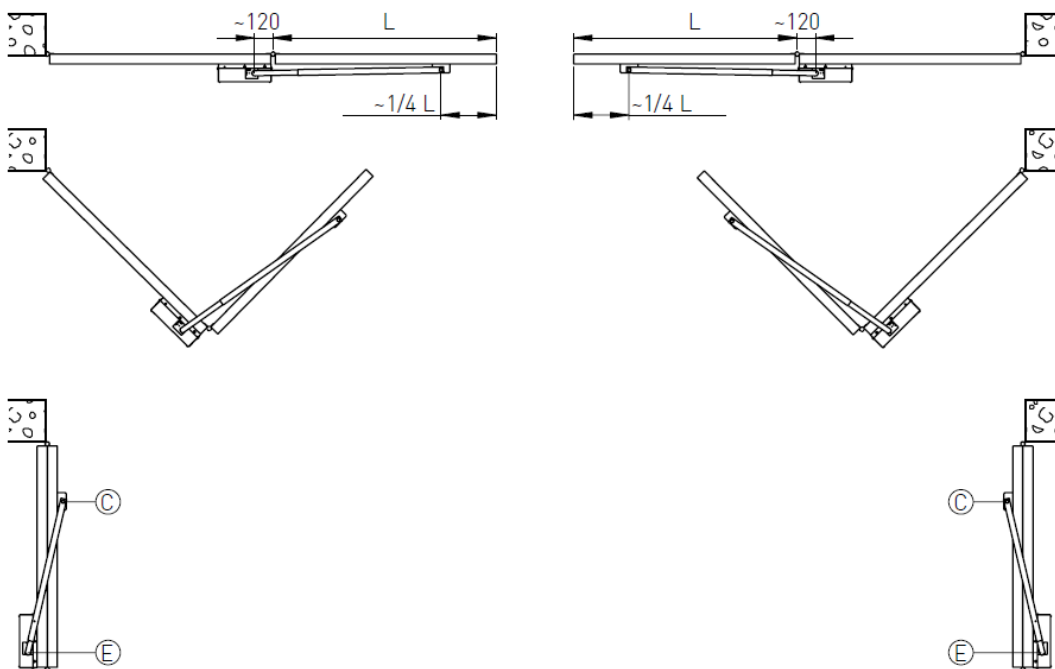
Není-li uvedeno jinak, všechny míry jsou udávány v mm.

5.1 Předběžné kontroly

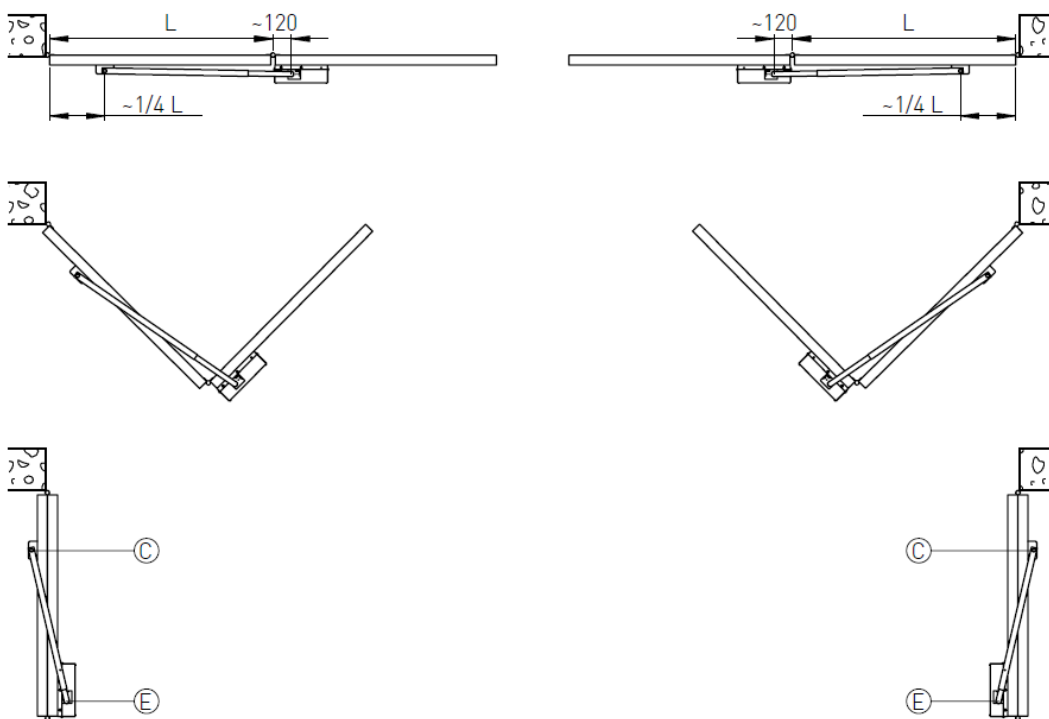
Ujistěte se, že podklad na který se chystáte výrobek montovat, je dostatečně pevný a že panty jsou řádně namazané. Zajistěte dorazy otevřené a zavřené koncové polohy.

Zvolte způsob instalace (zařízení)

Motor skrytý (chráněný) vpravo anebo vlevo

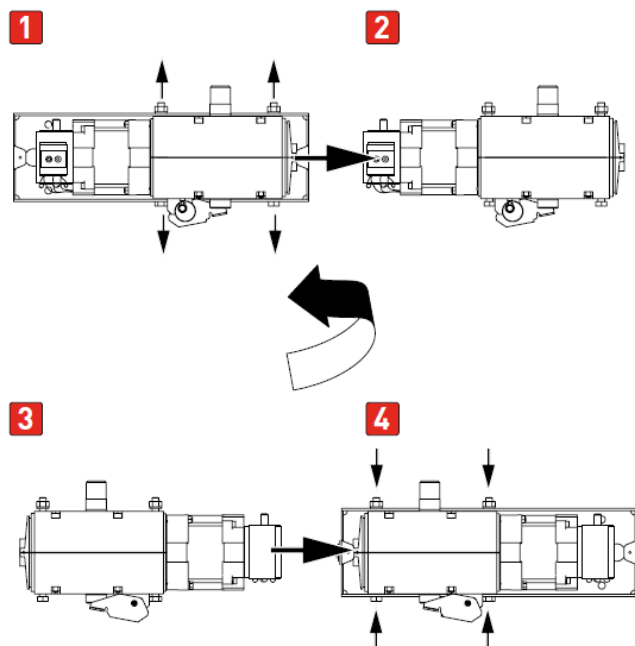


Motor vystavený (nechráněný) vpravo anebo vlevo

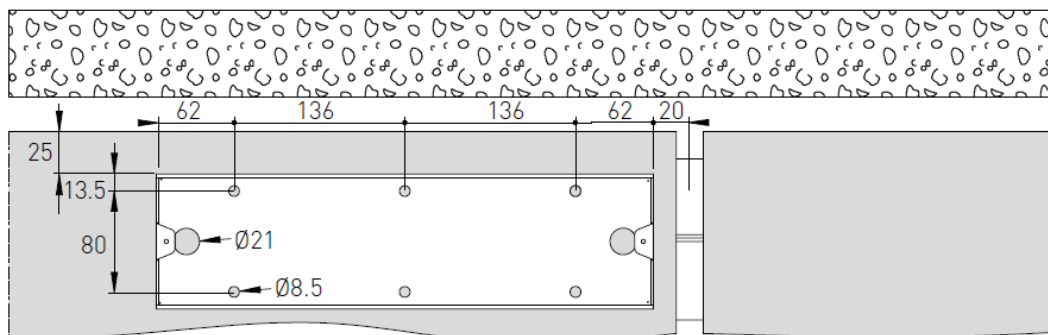


5.2 Montáž motoru

- pro obrácenou montáž motoru DOR zleva doprava, postupujte podle následujících obrázků:

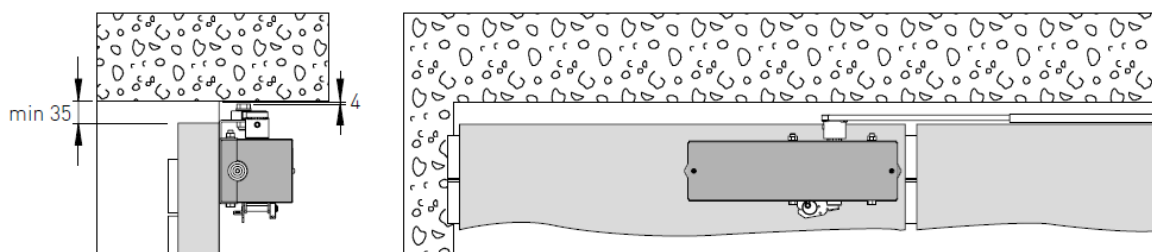


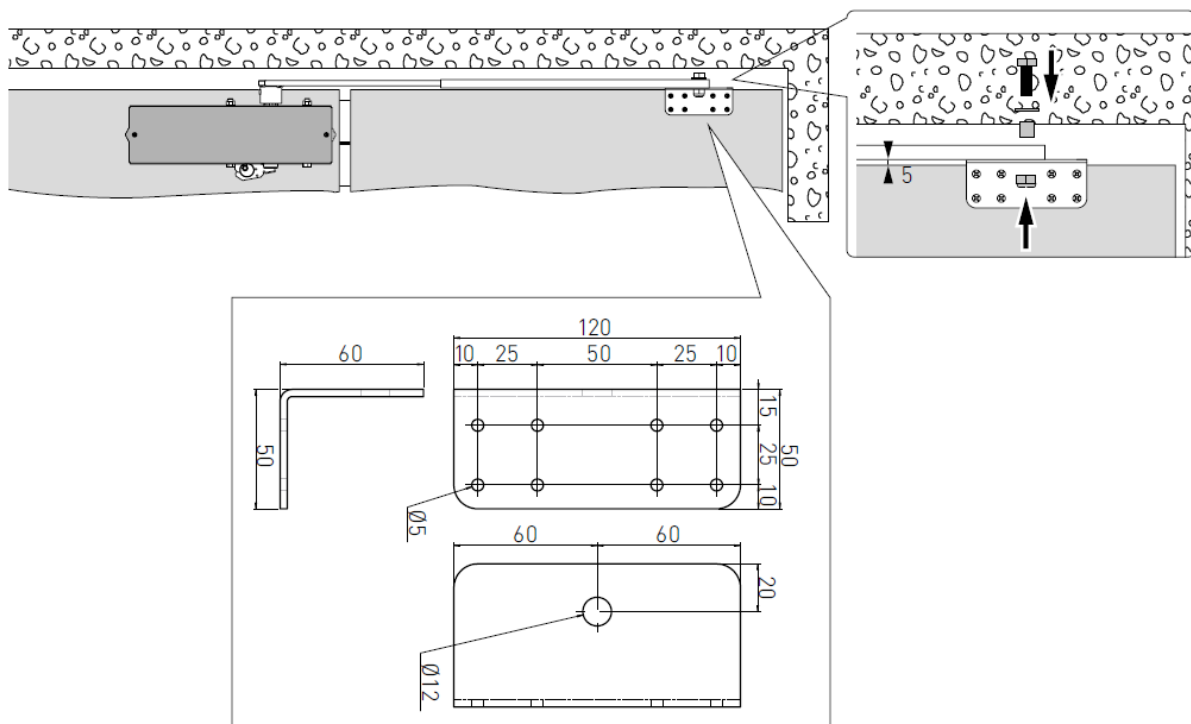
- připevněte montážní desku na křídlo vrat, jak je uvedeno na následujícím obrázku:



- nainstalujte motor na montážní desku

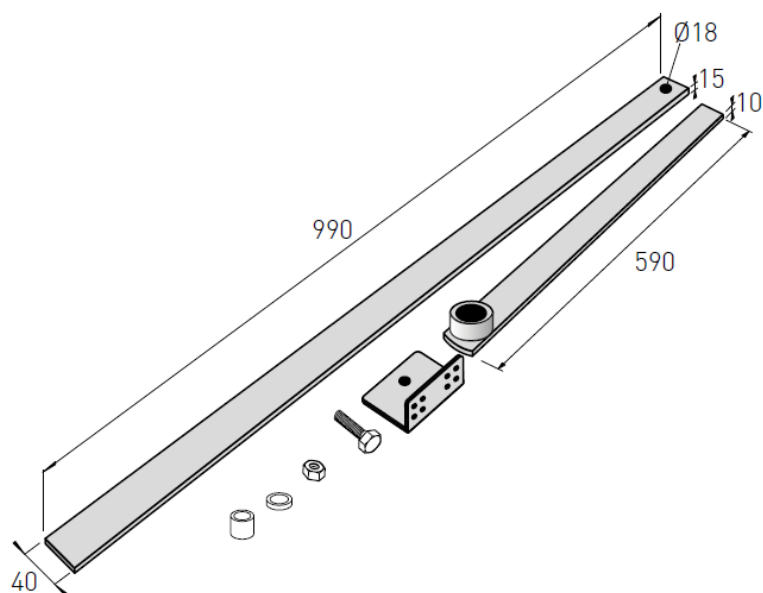
UPOZORNĚNÍ: hřídel motoru musí vždy směřovat vzhůru a směrem k pantům mezi oběma křídly





Při otevřených vratech stanovte pozici pro montáž ramena pohonu na křídle vrat, viz obrázek na straně 8. Zkraťte trubku a v případě potřeby tyč v závislosti na předem určených montážních polohách (hlavě motoru (E) a křídlo (C)).
VAROVÁNÍ: Po úplném usazení trubky zajistěte, aby neklepala o pouzdro táhla nebo aby hlava táhla neklepala o šroub, který ji připevňuje ke křídlu. Po úplném usazení trubky zajistěte, aby neklepala o pouzdro táhla nebo aby hlava táhla neklepala o šroub, který ji připevňuje ke křídlu.

Namontujte rameno DORBD a namažte táhlo.



- Uvolněte motor pomocí táhla nouzového odjištění a zajistěte jej v uvolněné poloze (viz instrukce pro uvolnění)
- Vykonejte pohyb s křídlem, abyste se přesvědčili, že pohyb je plynulý, bez překážek a tření a že rameno motoru zůstává horizontální.
- Motor znovu zajistěte.

5.3 Montáž a nastavení koncových spínačů (za příplatek)

- Připojte kabel koncových spínačů na konektory mikrospínačů. Úhledně uložte kabel koncových spínačů do krabičky mikrospínačů (1) a vyvedte je ven vhodným otvorem.
- Připevněte dvě vačky na (3) na vačkový kroužek, bez toho abyste je dotahovali.
- Nainstalujte vačkový kroužek na hřídel a zajistěte šroubem (4), opět bez dotahování.
- Připevněte krabičku mikrospínačů (1) k motoru.
- (obr. 2 a 3) Při zavřených křídlech, manuálně otáčejte vačkovým kroužkem (2), dokud se nesepe mikrospínač zavřené polohy a zároveň nezůstane uvolněný mikrospínač otevřené polohy. V této poloze vačkový kroužek pevně přišroubujte pomocí šroubu (4).
- UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že mezi motorem a vačkami koncových spínačů zůstala mezera alespoň 1 mm.
- (obr. 2 a 3) Při otevřených křídlech se přesvědčte, že mikrospínače otevřené polohy jsou sepnuté.
- POZNÁMKA: Když mikrospínače otevřené polohy nejsou sepnuté, posuňte vačku na otvor (A).
- Když je nastavení dokončeno, utáhněte šrouby na vačkách.
- Zapojte koncové spínače, jak je zobrazeno na obrázku 2 (pro motor, který se otevírá ve směru hodinových ručiček), nebo podle obrázku 3, (pro motor, který se otevírá proti směru hodinových ručiček).
- POZNÁMKA: Ohledně připojení si pozorně prostudujte návod na řízení (LCU40H).

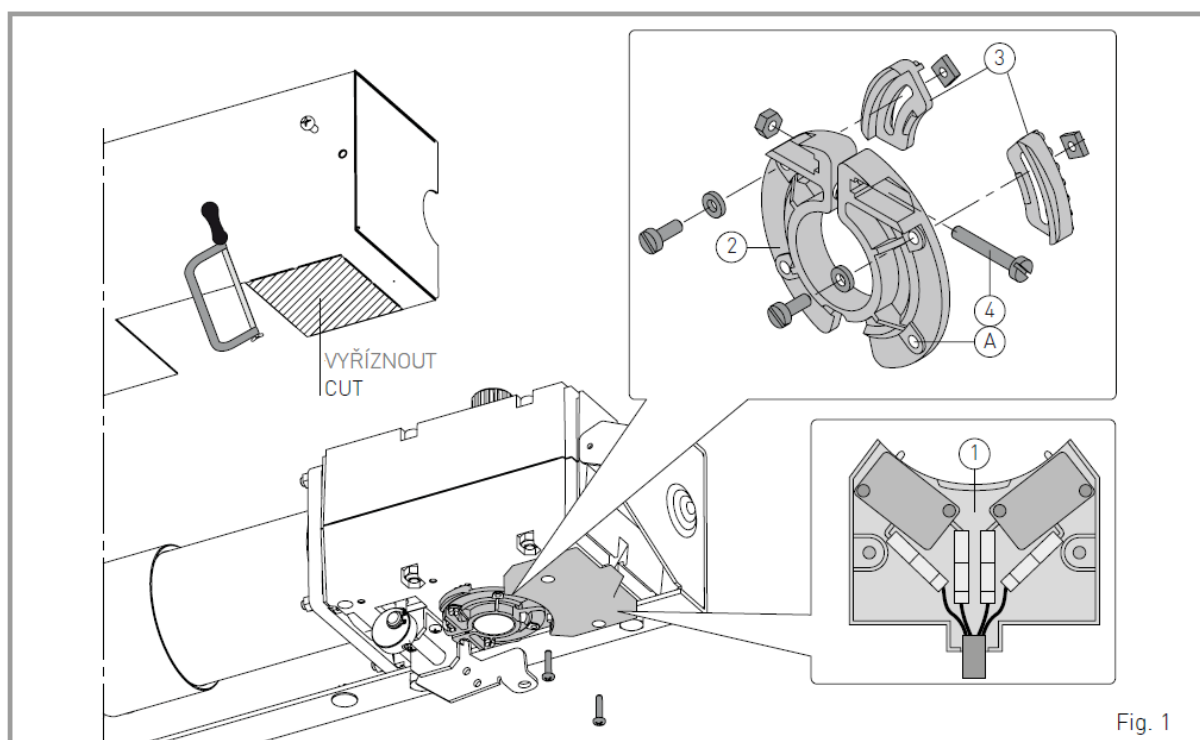


Fig. 1

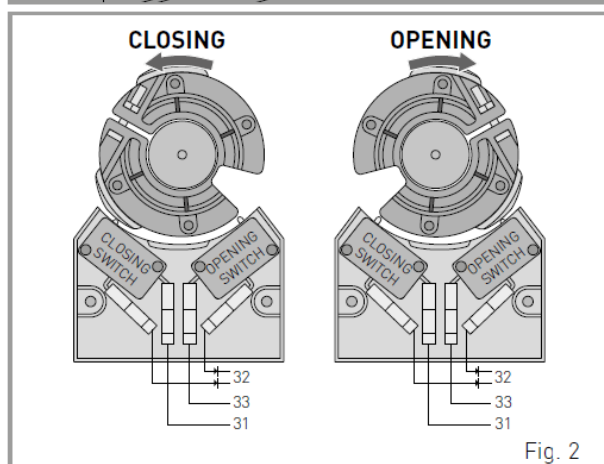


Fig. 2

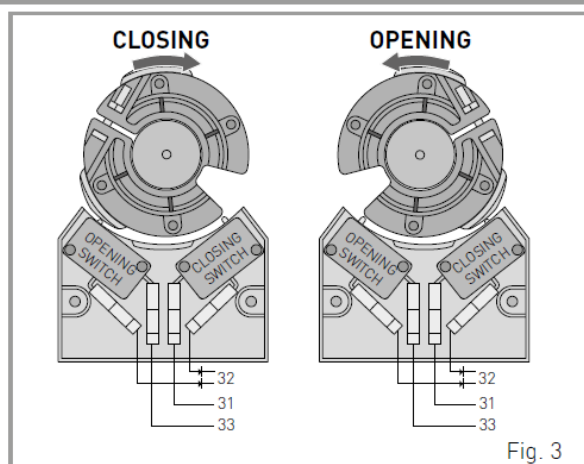


Fig. 3

6. Elektrické zapojení

Dříve, než zařízení připojíte k napájení, ujistěte se, že hodnoty na štítku odpovídají dostupnému napájecímu napětí.

Mezi zdrojem napájení a zařízením musí být umístěn omnipolární hlavní vypínač, s kontakty vzdálenými od sebe minimálně 3 mm.

Zkontrolujte, že přívod je vybaven odpovídajícím jištěním, v souladu s platnými zákony.

Elektrické zapojení a spuštění motoru DOR je popsáno a znázorněno v návodu na řízení LCU40H.

7. Plán běžné údržby

Vykonejte následující operace a kontroly minimálně každých 6 měsíců, v souladu s intenzitou používání zařízení.

Bez napájení 230V~, nebo baterií, jsou-li instalovány:

- Vyčistěte a namažte rotační body vrat, jako klouby a panty, pomocí neutrálního maziva.
- Zkontrolujte odolnost mechanických spojů.
- Zkontrolujte kvalitu elektrických spojů.
- Zkontrolujte kapacitu kondenzátoru motoru.

S napájením 230V~, nebo bateriemi, jsou-li instalovány:


- Zkontrolujte nastavení síly.
- Zkontrolujte, že všechny povelky a bezpečnostní prvky fungují správně. (např. fotobuňky)
- Zkontrolujte, že systém nouzového uvolnění (odjištění) pracuje správně.
- Zkontrolujte, že baterie pracují správně (kontinuálně), když je nainstalován bateriový pack v řízení LCU40H tím, že odpojíte síťové napájení a provedete několik povelů za sebou.

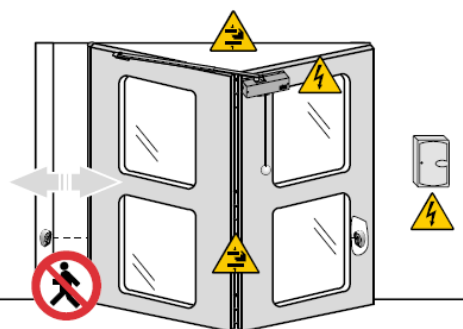


UPOZORNĚNÍ: Pro náhradní díly, vid' ceník náhradních dílů.

Pokyny pro používání

Všeobecná bezpečnostní opatření určená uživateli

 Tato opatření jsou základní a nedílnou součástí výrobku a uživatel je musí obdržet. Čtěte je pečlivě, protože obsahují důležité informace pro bezpečnou montáž, používání a údržbu. Tyto instrukce musí



být uchovávány a předávány každému možnému budoucímu uživateli tohoto zařízení. Tento výrobek smí být používán pouze pro účel, pro který byl navržen. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a proto nebezpečné. Výrobce nemůže nést odpovědnost za nevhodné, nesprávné či nerozumné používání. Vyhněte se pohybu v blízkosti pantů, nebo pohyblivých mechanických částí. Nebraňte pohybu motorizovaných vrat a bran, můžete tím způsobit nebezpečnou situaci. Připojujte a uvolňujte křídla vrat a bran, jen když je motor vypnutý. Nevstupujte za provozu do prostoru, kde se pohybují křídla vrat anebo bran. V případě, že používáte zařízení v módu dostupná obsluha (dead man), příslušný ovládací prvek musí být nainstalovaný tak, aby obsluha mohla sledovat zařízení po celou dobu jeho pohybu, mimo prostor pohybu zařízení, v minimální výšce 1,5 metru, a mimo dosah veřejnosti.

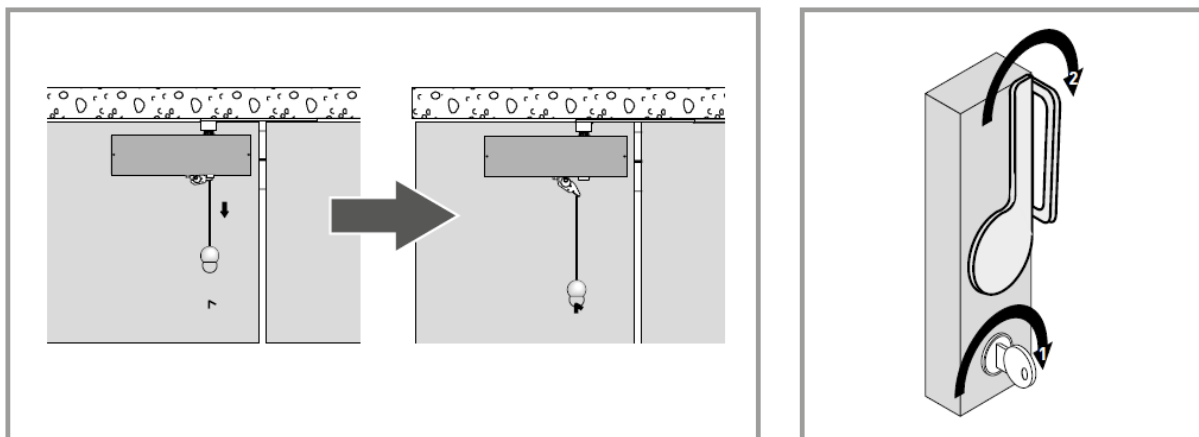


Vrata, nebo bránu s pohonem smí používat děti starší 8 let, lidmi s omezenou fyzickou, senzorickou, nebo mentální schopností, nebo bez zkušeností a znalostí pouze tehdy, když budou prokazatelně kontrolovány, nebo řádně poučeny o bezpečném používání zařízení a možných rizicích. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nehrají se zařízením, ani že se nezdržují v prostoru pohybu vrat anebo brány. Dálkové ovladače a jiné ovládací prvky udržujte mimo dosah dětí, aby se zabránilo náhodnému nežádoucímu spuštění zařízení. Čištění a údržbu zařízení by měl vykonávat uživatel sám a neměl by ji svěřovat dětem, pokud nejsou pod odborným dohledem. V případě nefunkčnosti, nebo poruchy zařízení, vypněte přívod napájení. Nepokoušejte se zařízení opravovat, nebo do něj zasahovat. Veškeré opravy a technické zásahy smí provádět pouze kvalifikované osoby. Nedodržení výše uvedeného může způsobit nebezpečnou situaci. Abyste měli jistotu, že zařízení pracuje efektivně a správně, musí být dodrženy doporučení výrobce a kvalifikovaný personál musí provádět pravidelný preventivní servis motorizovaných vrat a/nebo brány. Při zvláštních, pravidelných kontrolách je doporučeno provést kontrolu správnosti funkce bezpečnostních prvků. Všechny instalace, údržby a opravy musí být zaznamenávány a být k dispozici uživateli. Pro správné nakládání s elektrickým a elektronickým příslušenstvím, bateriemi a akumulátory, pro jejich likvidaci musí uživatel použít příslušné recyklační místo, které určí obecní úřady.



Pokyny pro ruční uvolnění (odjištění) zařízení

V případě poruchy provozu, nebo výpadku proudu, zatáhněte za uvolňovací provázek směrem dolů a zajistěte jej pomocí kroužku. (v případě, že je nainstalováno uvolňovací zařízení DEB04, použijte pro odjištění to). Pro návrat do pracovní polohy uvolněte táhlo s kroužkem tak, aby byly volné. Uvolňovací spínač automaticky zapadne do pracovní (zamčené) polohy.



VAROVÁNÍ: Odjištění motoru provádějte pouze když je motor v klidu!



V případě jakýchkoliv problémů, nebo pro informace, kontaktujte technický servis.

Razítko dodavatele	Technik
	Datum
	Podpis technika
	Podpis zákazníka

Provedený zásah _____



ASSA ABLOY Entrance Systems AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
© ASSA ABLOY